

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

180249 668

EX Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
35427914	49310738	2018-12-06
Cod. d. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	1
Ns. nf. Unsere Zeichen	Tel.Int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz. / Versandschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Comiere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

226 305

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Ver-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE	
*****	Numero d'ordine	0198380	Quantità dichiarata: 260	
	Bolla	35427914	Quantità effettiva:	
	Magazzino	61/5061	Tipo Imballaggio:	
	N. ordine cliente	550003885802	Quantità Imballi: 1	
	Vostro riferimento	413	Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO	
	Dati supplementari	20170823	Data controllo: 08/12/2018	
			Firma:	
0010	Nr-art-clie	9009019876		
		089014723-0000-10		
	089-014-723	F-609155.12.RH#W	2160	961904209 001
	Charge	0032169097		
	COM-Code DI			
	Paese origine	GERMANIA		
Lista	imballi del DDT (gestione vuoti):		Descriz. clienti	
40	KLT P-14-R3215-1 RAL 5003 saph irblau-300X200X147, 20-14-02-90			
1	Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38			
1	Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160, schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1			
Lista	pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index Kolli	PesoL.	tara	Nr.espresso
MW Pal	800 X 600 X 895 mm			
	49310738-001	961904209	406,5	35,0 340476439619042099
Somma	per spediz.	49310738	1 colli	406,5 35,0 0,430 m3
ML-Express & Logistics GmbH				
AVIEXP35427914				
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Continuazione 2				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

17:00

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 35427914	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49310738	GiornoSped. Versandtag 2018-12-06
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.Int. Hausruf	

Indirizzo spediz./Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Confiere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

DAP

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr.art-elle / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koll - Index
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

17:00

*For dangerous goods b, except the positive centile, indicated on the last line of the column: the class, the number and, if applicable, the label.
*En cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire (à défaut d'une instruction), d'indiquer sur la dernière ligne de la rubrique la classe, le chiffre de la lettre.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach Germany DEU				INTERNATIONAL FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenwärtigen Abrechnung der Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International des Marchandises par Route (CMR).							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) VDEI CICLAMINI Y IT 40026 MODUGNO Italy ITA				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel.: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com							
3 Auslieferungsort des Gutes Piece of Delivery / Lieu prévu pour le livraison de la marchandise VDEI CICLAMINI Y IT 40026 MODUGNO				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays) TRANS FLORY 2002 BOSTYF VITAN GEORGE							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise _____				18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur _____							
5 Belegte Dokumente Attached Documents / Documents annexes: Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3											
6 Kennzeichen und Nummer der Packstücke Identity and Number / Marqués et numéros Herzogenaurach		8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage Pool		9 Bezeichnung des Gutes* Description of Goods * / Nature de la marchandise *		10 Stetstatistiknummer No. of statistics / No. de statistique		11 Bruttogewicht in kg Gross Weight / Poids brut, kg 1008 Kg		12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Klasse Class Ziffer Number Buchstabe Letter (ADR)				19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par: Fracht Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen Reductions / Réductions Zwischensumme Subtotal / Solde Zuschläge Supplements / Suppléments Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges Other / Divers Gesamtsumme Total / Total à payer				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières			
21 Ausgefertigt in Established in / Établi à Schaeffler Technologies AG & Co. KG Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the sender				23 ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the carrier				24 Gut empfangen Receipt of goods / Réception des marchandises Via Ciclamini s.p.a. Modugno (BA) 08 DEC 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers The signature and stamp of the addressee / Signature et tampon du destinataire			
25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtkennzeichnung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total identification, crossing borders. von from/de bis to/a km				28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport frachtpf. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges Others / Autres Güterarten Type of Goods / Type of Merchandise Währung Currency / Monnaie				29 Bestimmung der Zahlungsart Determination of payment method / Détermination du mode de paiement Zahlungsart Payment Method / Mode de Paiement			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs In view of the applicable tariffs				27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation Nutzlast in kg net weight max. / max. le poids net Anhänger Trailer / Remorque				Benutzte Genehmigungs-Nr. Used permit / Numéro de licence ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT			
Lademittel angeliefert delivered / livrées EURO-Pal. Euro-Pallets / Palettes Euro				Gitter-Box Mesh Pallet/Gall Palattes				angeliefert delivered / livrées gelenken loaded / chargées Differenz Difference / Différence			

1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) 1er exemplaire (blanc)
Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client Facture pour le commandant
2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) 2e exemplaire (vert)
Frachtführer Carrier Transporteur
3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) 3e exemplaire (bleu)
Empfänger Addressee Destinateur
4. Blatt (rot) 4th leaf (red) 4e exemplaire (rouge)
Absender Sender Expéditeur